



Same Players Shoot Again : Jacqueline de Jong et *The Situationist Times*

Treize, 24 rue Moret, Paris 75011
31 octobre – 29 novembre 2020
Ouverture le 31 octobre de 14h à 20h

Le 18 septembre 2016, lors d'une visite au Massachusetts Institute of Technology (MIT) de Boston, la peintre néerlandaise Jacqueline de Jong (née en 1939) tombe sur le Digi-Comp II, un jouet éducatif présentant les rudiments de la logique computationnelle à l'aide de boules, d'un plan incliné et de déviateurs. Cette rencontre fortuite rappelle à Jacqueline de Jong le souvenir d'une passion de jeunesse pour une autre machine, autrement plus ludique : le flipper. Au début des années 1970, l'artiste avait en effet entrepris de consacrer à ce jeu le septième numéro de sa revue *The Situationist Times*.

Conçu avec le designer et galeriste Hans Brinkmann, ce *Pinball issue* n'a finalement pas vu le jour. Il en reste un ensemble de documents préparatoires – photographies, correspondance, coupures de presse, imprimés divers –, jusque là conservés dans un carton, oublié dans la maison d'Amsterdam de l'artiste.

Ces archives sont au cœur du projet éditorial et curatorial "These Are Situationist Times", mené par le chercheur norvégien Ellef Prestæter et [Torpedo Press](#) (Oslo) en étroite collaboration avec Jacqueline de Jong. Elles rejoindront bientôt le reste du fonds Jacqueline de Jong de la [Beinecke Library](#) de l'université de Yale. "Same Players Shoot Again" constitue l'adaptation parisienne d'une exposition qui, depuis 2018, a connu plusieurs étapes et met à l'honneur le livre et l'interface numérique, élaborés avec Torpedo Press et l'[Institute for Computational Vandalism](#).

Manifeste topologique, bulletin politique et encyclopédie visuelle, *The Situationist Times* (1962-1967) – que Jacqueline de Jong commence à éditer après son exclusion de l'Internationale situationniste en collaboration avec l'éditeur et pataphysicien Noël Arnaud –, s'enracine dans la culture vernaculaire, l'histoire du jeu et les mathématiques non euclidiennes. En confrontant les fragments du dernier numéro inédit de l'une des plus importantes revues artistiques d'après-guerre avec des œuvres picturales et graphiques réalisées à la même époque par son editrice, l'exposition "Same Players Shoot Again" trace – comme une boule de flipper –, des dérives, des entrelacs, des relations souterraines, des courbes hasardeuses et des trajectoires dissidentes au sein des avant-gardes artistiques et politiques de son temps.

Une exposition conçue par Jacqueline de Jong et Ellef Prestæter, en collaboration avec Juliette Pollet, Gallien Déjean, Emmanuel Guy & Fanny Schulmann.

Dans le cadre de l'exposition:

28 novembre 2020, après-midi, Bibliothèque Kandinsky du Centre Pompidou: Présentation de l'ouvrage d'Ellef Prestæter, *These Are Situationist Times ! An Inventory of Reproductions, Deformations, Modifications, Derivations, and Transformations* (Torpedo Press, 2019) et du livre d'entretiens que Gallien Déjean a réalisé avec Jacqueline de Jong (Manuella Editions/AWARE, 2020). En présence de Jacqueline de Jong (sous réserve), Gallien Déjean, Juliette Pollet, Emmanuel Guy et Fanny Schulmann. En partenariat avec AWARE (Archives of Women Artists).

L'exposition a reçu le soutien de l'Ambassade des Pays-Bas, de l'Ambassade de Norvège et d'AWARE (Archives of Women Artists).

Légende de l'image: Flipper "Gaucho" de la D.Gottlieb Company (1963), photographie de Hans Brinkmann, années 1970, Archives Jacqueline de Jong.

Treize, 24 rue Moret, Paris 75011
Ouvert du jeudi au samedi de 16h à 20h
et sur rendez-vous à treize.galerie@gmail.com
<http://www.treize.site/>